

Tembung Entar: Pengertian, Penggunaan, dan daftar contoh

Kawruhbase.com - Pada pergaulan sehari-hari masyarakat Jawa dikenal istilah Tembung Entar atau dalam bahasa Indonesia tembung berarti Kata entar berarti meminjam (bahasa Jawa: silihan). Dalam ragam bahasa Jawa tembung entar merupakan salah satu istilah yang banyak disematkan dalam berbagai karya sastra dan percakapan sehari-hari.

Seperti telah kami sampaikan berulang-ulang bahwa dalam mengatakan, menyampaikan, atau menasihati kepada sesama, orang Jawa tidak ingin menyakiti lawan bicaranya. Di sinilah tembung entar banyak dimanfaatkan untuk mengatakan hal tersebut melalui sebuah sindiran.

Pengertian Tembung Entar

Dari sedikit uraian di atas dapat disimpulkan bahwa tembung entar adalah *kata pinjaman*, atau dalam bahasa Jawa disebut *tembung silihan*. Salah satu contoh adus keringat, jika diartikan menurut kata berarti "mandi keringat". Padahal maksud kata tersebut adalah bekerja keras.

Dalam bahasa Jawa tembung entar yaiku tembung sing tegese dudu teges salugune. Artinya kata dalam kalimat yang bukan kata sebenarnya.

Yang dimaksud dengan kata pinjaman adalah susunan suatu kalimat yang *meminjam* kata yang bukan arti sebenarnya. Sehingga jika dibaca dan diartikan secara leterlek, kata atau kalimat tersebut artinya sama sekali berbeda dengan yang dimaksud.

Dengan begitu tembung entar tidak bisa diartikan secara apa adanya, karena terkadang kata yang dipakai seperti tidak masuk akal dalam kehidupan sehari-hari masyarakat Jawa.

Pelajari juga [Purwakanthi: asal kata, pengertian, jenis dan contoh](#)

Penggunaan tembung entar?

Seperti telah kami singgung di atas, tembung entar umumnya digunakan untuk mengatakan, menyampaikan, atau menasihati kepada sesama berupa kata atau kalimat sindiran.

Dalam bahasa Indonesia entar sama sepadan dengan kiasan, yang tentu saja ini akan sangat mencerminkan adat, seni, dan kebudayaan penuturnya.

Masyarakat Jawa menggunakan tembung entar karena masyarakat Jawa sangat menjunjung tinggi etika dan norma pergaulan. Mereka tidak ingin menyakiti, atau terkadang merasa tidak enak hati (pekewuh) untuk menyampaikan hal yang sebenarnya yang ditujukan untuk menghindari bentrok mulut (adu mulut) maupun yang nantinya membawa akibat bentroknya fisik.

Biasanya tembung entar berupa basa ngoko, namun ada juga yang menggunakan basa [krama inggil](#).

112 Contoh tembung entar dan artinya dalam bahasa Indonesia

Bagi anda yang suka mendalami sastra Jawa, daftar tembung entar di bawah ini mungkin dapat membantu menambah koleksi kosakata yang dapat anda selipkan dalam karya anda. Karena meski terlihat sederhana tembung entar dapat menambah keindahan sebuah karya tulisan agar tidak terkesan monoton dan menjenuhkan.

No.	Tembung Entar	Bahasa Indonesia	Maksud	Bahasa Indonesia
1	amba jangkahe	lebar langkah	bisa ikhtiar mrana-mrene	bisa ikhtiar ke sana ke mari
2	adol kringet	menjual keringat	nyambut gawe	bekerja
3	adol prungon	menjual pendengaran	golek kabar	mencari berita
4	adol kuwanen	menjual keberanian	nduduhake yen wani	memberitahukan keberanian
5	adol bagus	menjual ketampanan	pamer bagus/gantheng	memamerkan ganteng
6	adol ayu	menjual kecantikan	pamer ayune	memamerkan kecantikan
7	adol gawe	menjual pekerjaan	ngatonake asil gaweane	memperlihatkan hasil pekerjaan
8	adol sengung	menjual kehebatan	anggep/pambeg	sombong
9	adol umuk/umbag	menjual kesombongan	omongane akeh supaya diarani pinter	banyak bicara agar dianggap pandai
10	adus keringat	mandi keringat	nyambut gawa abot, nganti kringete dleweran	kerja keras hingga banyak keringat yang keluar
11	adus luh	mandu air mata	nangis	menangis
12	abang kupinge	merah telinga	nesu banget	marah sekali
13	abot sanggane	berat mengangkatnya	ora kuwat/ora kuwagang	tidak kuat menanggung beban
14	ala watake	jelek wataknya	wong jahat	penjahat
15	atine momot	hatinya luas	sabar banget	sabar sekali
16	atine pingget	hatinya luka	lara ati	sakit hati
17	atine metu wulune	hatinya keluar bulu	duwe sedya ala	punya niat jelek
18	alus tembunge	halus tutur kata	tembunge ora kasar	tutur katanya tidak kasar
19	atine kethul	hatinya tidak tajam	ora bisa mikir	tidak bisa mikir
20	asor budine	rendah budi pekerti	gampang nesu	mudah marah
21	akeh sandhungane	banyak aral melintang	akeh alangane	banyak halangan
22	bening atine	jernih hatinya	sumeh, nyenengake	murah senyum
23	cekak budine	pendek akal budi	gampang nesu	mudah marah

No.	Tembung Entar	Bahasa Indonesia	Maksud	Bahasa Indonesia
24	cilik atine	kecil hatinya	kuwatir	khawatir
25	cupet nalare	pendek nalar	pikire ora tekan	pikirannya tidak sampai
26	cupet lelakone	pendek kisah hidup	cita-citane ora kelakon	cita-citanya tidak terlaksana
27	cupet pengandel	pendek ketebalan	ora gampang percaya	tidak mudah percaya
28	cupet budine	pendek akal	ora bisa nggayuh barang sing becik	tidak bisa mencapai sesuatu yang baik
29	cendhak umure	pendek umurnya	gelis tinggal donya/mati	cepat meninggal dunia
30	dhuwur atine	tinggi hati	gumedhe	sombong
31	dawa tangane	panjang tangan	seneng nyenyolong	suka mencuri
32	dawa ususe	panjang ususnya	sabar banget	sabar sekali
33	dhuwur pangkate	tinggi pangkatnya	dadi wong gedhe	menjadi orang besar
34	ndheher kautaman	menanam kebaikan	nandur kabecikan	Menanam kebaikan
35	entheng tangane	ringan tangan	seneng mala nganggo tangan	suka memukul dengan tangan
36	entek atine	habis hatinya	kuwatir	khawatir
37	empuk rembugke	lunak kata	rembugke penak dirungokne	tutur katanya enak didengar
38	gedhe atine	besar hati	manteb	mantab
39	gilig rembugke	bulat kata	sarujuk	setuju
40	gatel ilate	gatal lidahnya	seneng nyatur alaning linyan	suka membicarakan jeleknya orang lain
41	gantilaning ati	gantungan hati	kang ditresnani	yang dicintai
42	gedhe endhase	besar kepala	seneng umuk, samangkeyan	sombong
43	gedhe tekadte	besar niatnya	tekadte wis manteb ora gelem mundur	niatnya sudah mantab tidak mau mundur
44	idu geni	ludah api	kudu digugu kabeh prentahe	harus diiyakan semua perintahnya
45	jembar dhadhane	lebar dada	sabar banget	sabar sekali
47	jembar segarane	luas lautnya	sugih pangapura	kaya maaf/pemaaf
48	jembar kawruhe	luas pengetahuan	ilmune akeh banget	banyak ilmu
49	jembar kubure	luas kuburannya	mlebu swarga, diapura kabeh dosane	masuk surga dimaafkan segala dosa
50	jembar polatane	luas penglihatannya	pinter	pandai

No.	Tembung Entar	Bahasa Indonesia	Maksud	Bahasa Indonesia
51	kaku atine	kaku hati	kodo, ora manut	keras, tidak nurut
52	kegugah atine	terbangun hatinya	kepingin niru/sadar	ingin meniru/sadar
53	kenceng karepe	kuat keinginannya	kekarepane kudu kelakon	keinginannya harus terlaksana
54	kepaten saban	mati kunjungan	ora duwe pasrawungan	tidak punya teman
55	kepaten obor	obornya mati	kelangan aluring sadulur	kehilangan silsilah saudara
56	kecandhak karepe	keinginannya terpegang	kekarepane wis kelakon	keinginannya terlaksana
57	kepancal sepur	ketendang kereta	kasep, telat	terlambat
58	kandel kupinge	tebal telingannya	ora nggugu marang pitutur	tidak mau dinasihati
59	kandel kulite	tebal kulitnya	betah wirang isin	berani malu
60	kasar tembunge	kasar tuturnya	tembunge saru	tutur katanya jelek
62	kalepetan ala	terkena kejelekan	katut ala	ikut jelek
63	kethul pikire	tumpul pikirannya	bodho	bodhoh
64	kulak warta	membeli berita	golek kabar	mencari kabar berita
65	kuwat drajat	kuat drajat	cocog dadi pemimpin	berbakat jadi pemimpin
66	landhep atine	tajam hatinya	pinter banget	pandai sekali
67	lunyu ilate	licin lidahnya	mencla-mencle tembunge	bicaranya selalu berubah
68	lara atine	sakit hatinya	mangkel	jengkel
69	lurus lakune	lurus jalannya	jujur	jujur
70	landhep dhengkul	tajam lutut	bodho banget	sangat bodoh
71	lara owah	sakit berubah	gendheng	gila
72	lara ayu	sakit cantik	lara kuning	sakit liver
73	lobok atine	longgar hatinya	sabar	sabar
74	mati ilate	lidahnya mati	ora bisa mbedakake rasane panganan	tidak bisa membedakan rasa makanan
75	mati pangane	mati makanannya	ilang dalane golek sandhang panganan	kehilangan jalan rezeki
76	methik layang	memetik surat	nurun layang (wacan)	meniru tulisan
77	mogol sinaune	berhenti belajar	ora nutug anggone sinau (sekolah)	sekolahnya tidak lulus
78	mogel ilate	lidahnya bergoyang	mangan kudu sarwa enak	makan harus yang lezat
79	merak ati	menyenangkan hati	nyenengake	menyenangkan jika dilihat
80	mateng rembugke	masak katanya	rembugke kedadean	sepakat

No.	Tembung Entar	Bahasa Indonesia	Maksud	Bahasa Indonesia
81	mentahi rembug	membuat kata menjadi mentah	murungake rembug	membatalkan kesepakatan
82	medhot dalam	memutus jalan	nrobos	mengambil jalan pintas
83	mendem drajat	mabuk derajat	bareng wis pangkat umum	setelah berpangkat sombong
84	memanas ati	memanaskan hati	gawe nepsu	membuat marah
85	manis eseme	manis senyumnya	eseme narik ati	senyumnya menarik hati
86	mara tangan	tangannya datang	senenge ngeplak utawa ngaplok	suka menampar
87	mata loro	mata dua	mbantu mungsuh	mata-mata (pengkhianat)
88	mata dhuwiten	mata uang	lamak marang duit	yang dipikir hanya uang
89	metani luput	menyisir kesalahan	nggolek i kaluputane	mencari kesalahan
90	mbukak wadi	membuka rahasia	ngandhakne wewadi marang liyan	membuka rahasia kepada orang lain
91	mati raga	mati badan	tapa brata	semedi
92	mbalang liring	melempar pandangan	nglirik	melirik
93	mateng kawruhe	masak pengetahuannya	kawruhe wis sampurna	pengetahuannya sudah lengkap (sempurna)
94	ngawula ing wadhuk	mengabdikan perut	seneng memangan	suka makan
95	nggedhekake puluk	membesarkan kepala	ora prihatin babar pisan, ngenakne mangan	tidak prihatin, suka makan
96	ngabangake kuping	memerahkan telinga	agawe nesu	membuat marah
97	nandur kabecikan	menanam kebaikan	gawe becik	membuat kebaikan
98	ora kuwat payung	tidak kuat membawa payung	ora kuwat diwenehi drajat	tidak kuat menjadi pejabat
99	ora katon dhadhane	tidak terlihat dadanya	ora wani adu arep	tidak berani bertemu
100	ngangsu kawruh	menambang ilmu	sekolah	sekolah
101	ngilani dhadhane	mengukur dada	ngremehake kasektene liyan	meremehkan kesektian orang lain
102	peteng pikire	gelap pikirannya	susah	sedih/berduka
103	pedhes tembunge	tutur katanya pedas	tembunge gawe serik	tutur katanya membuat jengkel/marah
104	pait getir	pahit	warna-warna kasusahan	berbagai kesedihan
105	padhang langite	terang langitnya	seneng banget	suka cita
106	pecah nalare	pecah pikirannya	wis bisa mikir	sudah bisa berfikir

No.	Tembung Entar	Bahasa Indonesia	Maksud	Bahasa Indonesia
107	perih atine	hatinya perih	susah utawa nelangsa banget	sedih sekali/sangat sedih
108	putih atine	hatinya putih	jujur, ora seneng ngapusi	jujur, tidak suka berbohong
109	rai gedheg	muka kulit bambu	ora duwe rikuh lan isin	tidak punya malu
110	tipis lambene	tipis bibirnya	sugih omong, criwis	banyak bicara, cerewet
111	tikel atine	hatinya ganda	nesu banget	marah sekali
112	urun cangkem	iuran mulut	mung melu mangan, ora urun apa-apa	hanya ikut makan tidak ikut iuran apa-apa

Demikian yang dapat kami sampaikan mengenai tembung entar, untuk memperkaya kosakata bahasa Jawa pelajari juga [parikan](#) lengkap dengan penjelasan dan contohnya.

Jika ada kata atau istilah bahasa Jawa yang belum anda pahami dalam bahasa Indonesia, silahkan kunjungi [Kamus Bahasa Jawa](#)